

[Text]

take account of Canadian capabilities. Undoubtedly, however, we do not win them all. I do not think we will always win them all because we do not always have the ideal product for the system or the particular function that a government department must meet.

**Mr. Pepin:** I have been personally involved in a number of these things. When the Canadian government purchases some equipment that is of importance, our people and the different branches go out of Canada to try to develop offsets. One of the biggest words around here is "offsets". You try to maximize the Canadian advantage in these offsets.

**Mr. Blair:** I have just one final question on this point. I have always searched in vain for the people who write the specifications. Are these things done interdepartmentally? Do you have an opportunity to contribute at that stage, before tender calls are issued or is this left up to the purchasing department?

**The Chairman:** Mr. Booth?

**Mr. Booth:** I could not vouch for the fact that in every single case it is done, but it is in a very large number of instances, certainly with most large scale requirements, postal mechanization, large scale telecommunications, new computers. However, if you went down to the small items of materiel, very very small purchases, then I think the answer would have to be that it would be very difficult to develop a practical scheme whereby every single tiny item that the government purchases could come under such a review.

**Mr. Blair:** Where important machines or products which are reasonably sophisticated are concerned, is your department consulted?

**Mr. Booth:** That is correct. Where the government has invested in the technology and in the development of a product in Canada, we are almost invariably consulted. I know of no cases where we have been excluded from consultation in the areas where actual development money has gone in. There are many cases in the Ottawa area, for example.

**Mr. Blair:** I am inclined to think, Mr. Minister, that when I meet my friends again I am going to send them around to see your various officials.

**Mr. Pepin:** Amen.

**Mr. Blair:** I must say that although personal relations are excellent, there have been cases of what I would call intense frustration and they probably need the support and the counsel of your department.

**Mr. Pepin:** On that point, I must say that maybe you hear a slightly different *son de cloche*. On so many occasions I meet businessmen who say they get that support from the department on this and on so many other matters. The conclusion you reach is one that I would hope the whole House of Commons would hear. When you hear about these difficulties, bring it to the attention of the department very rapidly. You are one of those who does it well. This is the advice that the Minister gives to everybody in

[Interpretation]

produit canadien conviendra. En de très nombreux cas, cependant, les exigences sont reformulées. En d'autre terme, on pratique un réajustement. Partout où cela est raisonnablement possible, on fait des réajustements pour tenir compte des capacités canadiennes. Sans aucun doute, cependant, nous ne sommes pas gagnants partout. Je ne pense pas que nous serons partout gagnants car nous n'avons pas toujours le produit idéal qui convient au système ou à la fonction particulière, demandé par un ministère gouvernemental.

**M. Pepin:** J'ai personnellement été impliqué dans un nombre de ces choses. Lorsque le gouvernement canadien achète des équipements d'importance, nos gens et les différentes divisions se rendent à l'étranger pour trouver des compensations. L'un des mots les plus importants par ici, est «Compensation». Vous essayez d'augmenter l'avantage canadien dans ces compensations.

**M. Blair:** Juste une dernière question à ce propos. J'ai toujours en vain cherché les gens qui écrivent ces spécifications. Est-ce que cela se pratique d'une façon interministérielle? Est-ce que vous avez l'occasion de contribuer à ce stade, avant que d'autres offres plus souples soient émises ou est-ce que cela est laissé à la discrétion du ministère qui procède aux achats?

**Le président:** M. Booth?

**M. Booth:** Je ne saurais affirmer que cela se fait dans tous les cas, mais c'est certainement le cas dans un grand nombre d'exemples, assurément, lors de demande principale: Les commandes sur une grande échelle, la mécanisation postale, les télécommunications sur un grand niveau, les niveaux ordinateurs. Cependant, si vous regardiez les plus petits articles, les achats de peu d'importance, alors je crois que la réponse serait qu'il deviendrait très difficile de développer un schéma pratique permettant à chaque article minuscule acheté par le gouvernement d'entrer dans une telle énumération.

**M. Blair:** Lorsqu'il s'agit de machines importantes ou assez compliquées, est-ce que l'on consulte votre ministère?

**M. Booth:** C'est exact. Lorsque le gouvernement a investi dans la technologie et dans le développement d'un produit au Canada, nous sommes presque invariablement consultés. Je ne connais pas de cas où nous avons été exclus des consultations, dans les domaines où on a investi de l'argent pour un développement effectif. Il y a de nombreux cas à Ottawa, par exemple.

**M. Blair:** Je suis amené à penser, monsieur le ministre, que lorsque je rencontrerai mes amis, je leur conseillerai d'aller voir vos différents services.

**M. Pepin:** Amen.

**M. Blair:** Je dois dire que bien que les relations personnelles soient excellentes, il y a eu, je dirais, des cas d'intenses frustrations et assurément, ils ont besoin du soutien et du conseil de votre ministère.

**M. Pepin:** A ce propos, je dois dire que peut-être vous avez entendu un «son de cloche» différent. En maintes occasions, j'ai rencontré des hommes d'affaires disons qu'ils obtiennent le soutien du ministère à ce sujet et à propos d'autres questions. J'aimerais que la conclusion à laquelle vous arrivez soit connue de toute la Chambre des communes. Lorsque vous entendez parler de ces difficultés, il faudrait y attirer l'attention du ministère très rapidement. Vous êtes l'un de ceux qui parviennent bien. C'est le